



APFUCC

Congrès 2016, University of Calgary
Calgary, samedi 28 – mardi 31 mai 2016

Atelier 1. Littérature et cinéma : dialogues, rencontres et relations intermédiateurs

Depuis que les critiques et futurs cinéastes des *Cahiers du cinéma* (Bazin, Chabrol, Godard, Rivette, Rohmer, Truffaut) ont établi l'importance culturelle du septième art tout en élaborant une nouvelle théorie et politique du cinéma, les dialogues entre l'écrit et l'écran ne cessent de se multiplier.

L'écran puise bien souvent dans le « réservoir d'idées » qu'est la littérature (Bazin, 1948) : nous n'avons qu'à penser au fameux « caméra-stylo » d'Alexandre Astruc (1948), précurseur du cinéma d'auteur des années 1950, au cinéma dit « théâtral » de Marguerite Duras des années 1960 et 1970, aux cinéastes-scénaristes comme Alain Robbe-Grillet, Michael Haneke et les frères Dardenne, ainsi qu'aux collaborations importantes entre écrivains et cinéastes (songeons par exemple à *Hiroshima mon amour* de Marguerite Duras et Alain Resnais ou bien à *White Material* de Marie Ndiaye et Claire Denis), et enfin aux écrivains qui deviennent eux-mêmes réalisateurs des adaptations de leurs propres récits (Éric-Emmanuel Schmitt, Michel Houellebecq, Wajdi Mouawad). Nombreux sont finalement les romans influencés par les techniques cinématographiques (*Les grandes blondes* de Jean Échenoz, *Neige noire* d'Hubert Aquin) ou qui font des références intermédiateurs au septième art (*Le double suspect* de Madeleine Monette).

Les liens entre auteurs et médiums sont donc protéiformes dans un immense dialogue entre les arts. Il n'est pas rare de trouver par ailleurs la trace de l'écrit à l'écran, que ce soit par une mise en scène de la figure de l'écrivain, une référence directe à un texte préexistant ou, de manière encore plus littérale, aux sous-titres, cartons, citations insérées à l'image.

Privilégiant une approche pluridisciplinaire, nous invitons des propositions qui examinent le dialogue entre la littérature et le cinéma d'expression française. Parmi les pistes de réflexion, nous proposons les axes suivants :

- l'élaboration de la thématique de l'écriture au cinéma ou du cinéma dans les récits
- les rapports intertextuels et intermédiateurs entre le roman et le cinéma
- l'usage de techniques cinématographiques dans les récits
- la collaboration entre romanciers et cinéastes
- la figure du réalisateur-auteur
- les rapports entre la littérature (art de la narration) et le cinéma (art de la monstration) lors de l'adaptation filmique de romans

Responsables de l'atelier :

Jeri English – jeri.english@utoronto.ca

University of Toronto Scarborough

Marie Pascal – marie.pascal@mail.utoronto.ca

University of Toronto

Date limite pour l'envoi des propositions : le 15 décembre 2015